

ALL SOULS OF FIRE

PELLET

MCZ



Scegli il tuo calore

Se ami il fuoco e stai cercando una sensazione di calore completamente diversa, se vuoi aiutare il tuo impianto di riscaldamento nei periodi più freddi o se credi che il calore di una stufa possa essere sufficiente e più economico, allora scopri i nostri prodotti a pellet: belli da vedere, silenziosi, facili da usare, performanti e pensati per sfruttare tutto lo spazio di casa tua. Scegli il tuo calore, cambierai la qualità della tua vita.

Choose your own warmth

If you love fire and are looking for an entirely different sensation of warmth, if you want to boost your heating system in the coldest times of the year or if you think the warmth of a stove might be enough as well as cheaper, then come and find out about our pellet products: they look good, they are noiseless, easy to use, high-performing and designed to make full use of all the space of your home. Choose your own warmth, you will change the quality of your life.

Choi- sissez votre chaleur

Si vous aimez le feu et que vous êtes à la recherche d'une chaleur totalement différente, si vous désirez donner un coup de main à votre installation de chauffage dans les périodes les plus froides ou si vous pensez que la chaleur d'un poêle puisse être suffisante et plus économique, alors découvrez nos produits à pellets : beaux, silencieux, simples d'utilisation, performants et conçus pour exploiter tout l'espace de votre maison. Choisissez votre chaleur, vous changerez la qualité de votre vie.

Wählen Sie Ihre Wärme aus

Wenn Sie das Feuer lieben und ein ganz neues Wärmegefühl suchen, wenn Sie Ihre Heizanlage in der kältesten Zeit unterstützen möchten oder glauben, dass die Wärme eines Ofens ausreichend und wirtschaftlicher sein kann, dann sollten Sie unsere Pelletprodukte kennenlernen: schön anzusehen, geräuscharm, benutzerfreundlich, mit effizienten Leistungen und dazu konzipiert, den gesamten Raum Ihres Heims zu nutzen. Wählen Sie Ihre Wärme, sie werden Ihre Lebensqualität verändern.

Belli da vedere e silenziosi

GOOD-LOOKING AND NOISELESS
BEAUX ET SILENCIEUX
SCHÖN ANZUSEHEN UND GERÄUSCHARM
BELLOS A LA VISTA Y SILENCIOSOS

I prodotti a pellet MCZ sono stati studiati per garantire la massima silenziosità in ambiente e una fiamma che, oltre a riscaldare, possa essere anche bella da ammirare. Grazie ad una costante ricerca sviluppata su questi aspetti, oggi i prodotti a pellet hanno livelli di silenziosità e bellezza di fiamma molto simili ai prodotti a legna, mantenendo tutti i vantaggi legati alla programmazione e alla facilità / pulizia di stoccaggio del combustibile.

MCZ pellet products are designed to ensure maximum silence in the room and to provide a flame that not only produces heat but is also appealing to look at. Thanks to constant research on these aspects, today pellet products operate silently and offer beautiful flames that are very similar to ones produced from wood, while maintaining all of the advantages connected to programming and easy / clean fuel storage.

Les produits à pellets MCZ sont conçus pour garantir un silence maximum dans la pièce et une flamme qui, en plus de chauffer, peut également être belle à regarder. Grâce à une recherche constante développée autour de ces aspects, les produits à pellets offrent actuellement un niveau de silence et de beauté de la flamme très similaire aux produits à bois, tout en conservant tous les avantages liés à la programmation et à la facilité / propreté de stockage du combustible.

Die mit Pellets beheizten Produkte von MCZ wurden entworfen, um maximale Geräuscharmut im Raum und eine Flamme, die nicht nur wärmt, sondern auch schön anzusehen ist, zu garantieren. Dank der ständigen, auf diese Aspekte konzentrierte Forschung gleichen die Pelletöfen heute im Hinblick auf die Geräuschlosigkeit und die Schönheit der Flamme den Holzöfen und bieten gleichzeitig alle Vorteile, die mit der Programmierung und der einfachen, saubereren Lagerung des Brennstoffs verbunden sind.

Los productos de pellet MCZ han sido ideados para ofrecer el máximo silencio en el ambiente y una llama que además de calentar, puede admirarse como algo agradable a la vista. Gracias a una investigación constante en estos aspectos hoy en día los productos de pellet son muy silenciosos y cuentan con una llama agradable a la vista, lo que los hace similares a los productos que usan la leña, manteniendo todas las ventajas que conllevan la programación y la facilidad / limpieza de almacenaje del combustible.

Boxtherm

/Boxtherm

Technical Data > p. 158



Boxtherm

L'INSERTO PROGRAMMABILE PER I VECCHI FOCOLARI CHE NON FUNZIONANO E/O NON SCALDANO.

THE PROGRAMMABLE INSERT FOR OLD FIRE BOXES NOT WORKING AND/OR HEATING.

L'INSERT PROGRAMMABLE POUR LES FOYERS ANCIENS QUI NE FONCTIONNENT PAS ET/OU NE CHAUFFENT PAS.

DER PROGRAMMIERBARE EINSATZ FÜR ALTE FEUERSTELLEN, DIE NICHT MEHR FUNKTIONIEREN UND/ODER NICHT HEIZEN.

EL INSERTABLE PROGRAMABLE PARA LOS VIEJOS HOGARES QUE NO FUNCIONAN Y/O NO CALIENTAN.

RISPARMIO DAL 60% ALL'80%.

Grazie agli alti rendimenti della tecnologia pellet, si possono ottenere risparmi dal 60% all'80% rispetto ad un tradizionale focolare aperto alimentato a legna.

60% TO 80% SAVINGS.

Thanks to the high yield from pellet technology, you can gain savings from 60% to 80% respect to a traditional open fire box burning wood.

ÉCONOMIE DE 60% À 80%.

Grâce aux rendements élevés de la technologie pellet, on peut obtenir une économie entre 60% et 80% par rapport à un foyer ouvert traditionnel alimenté à bois.

EINE EINSPARUNG VON 60% BIS 80%.

Dank dem hohen Wirkungsgrad der Pellet-Technologie können Einsparungen von 60% bis 80% gegenüber einer herkömmlichen Feuerstelle, die mit Holz befüllt wird, erzielt werden.

AHORRO DE ENTRE EL 60% Y EL 80%.

Gracias a los altos rendimientos de la tecnología de pellets, se pueden obtener ahorros de entre el 60% y el 80% respecto a un hogar abierto tradicional alimentado con leña.

CORPO MACCHINA ESTRAIBILE.

Tutto il corpo macchina è facilmente estraibile per una comoda e più pratica manutenzione periodica dello scarico fumario.

EXTRACTABLE MACHINE BODY.

The whole machine body can be easily extracted for convenient and practical periodic maintenance of the smoke outlet.

APPAREIL EXTRAITABLE.

Cet appareil est facilement extractible pour un commode et pratique entretien périodique du conduit de sortie des fumées.

HERAUSZIEH-BARES GERÄTEGEHÄUSE.

Das gesamte Gehäuse des Geräts lässt sich einfach herausziehen, für eine bequeme und praktischere regelmäßige Wartung des Rauchabzugs.

CUERPO DE LA MÁQUINA EXTRAÍBLE.

Todo el cuerpo de la máquina se puede extraer fácilmente para un mantenimiento periódico de la salida de humos cómodo y más práctico.

INSTALLAZIONE NON INVASIVA.

Per chi non ha la possibilità di sfondare la cappa, Boxtherm prevede l'uscita aria calda frontale e il caricamento pellet attraverso un comodo cassetto estraibile dalla parte frontale.

NON-INVASIVE INSTALLATION.

For those not able to break through the hood, Boxtherm foresees frontal hot air output and pellet loading through a handy extractable drawer in the frontal part.

INSTALLATION NON INVASIVE.

Pour ceux qui n'ont pas la possibilité de percer la hotte, Boxtherm prévoit la sortie frontale de l'air chaud et le chargement du pellet à travers un pratique tiroir extractible sur la partie frontale.

GERINGE INSTALLATIONSARBEITEN.

Wer nicht die Möglichkeit besitzt, die Abzugshaube einzubauen, für den sieht Boxtherm den vorderen Warm-luftaustritt und die Pellet-Zuführung über einen bequemen herausziehbaren Kasten an der Vorderseite vor.

INSTALACIÓN NO INVASIVA.

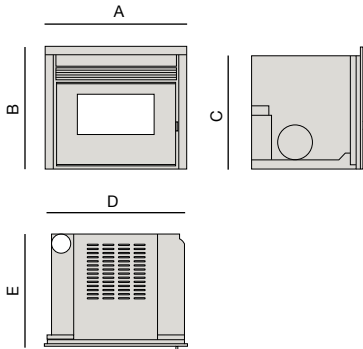
Para quien no tiene la posibilidad de desfondar la campana, Boxtherm prevé la salida de aire caliente por el frente y la carga de los pellets a través de un cómodo cajón extraíble desde la parte frontal.



BOXTHERM 60



BOXTHERM 70



	A	B	C	D	E
60	59	55	50,8	56,5	45
70	70	60	56	67,5	55



BOXTHERM 60
Model: BOXTHERM 60

BOXTHERM 70
Model: BOXTHERM 70

POWER_{max}	6,1 - 5.246 [kW-kcal/h]	8,8 - 7.568 [kW-kcal/h]
POWER_{min}	2,4 - 2064 [kW-kcal/h]	2,6 - 2.236 [kW-kcal/h]
	91,7 / 93,0 [%]	92,7 / 95,9 [%]
	13 [l]	27 [l]
	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]	pellet Ø 6 x 3÷40 [mm]
	~ 0,6 / ~ 1,25 [kg/h]	~ 0,6 / ~ 1,8 [kg/h]
	~ 14 / ~ 7 [h]	~ 26 / ~ 9 [h]
	131/40 - 150/35 175/30 [m³]	189/40 - 216/35 252/30 [m³]
	8 [cm]	8 [cm]
	80 [kg]	135 [kg]
	150 [°C]	150 [°C]
	6,5 [g/s]	7,4 [g/s]



EN 14785
UZ-37

BlmSchV Stufe 2
ART. 15a B-VG 2015
REGENSBURGER/
AACHENER/
MÜNCHENER BStV
LRV



Conto Termico 2.0



Legenda

	Convezione naturale	Convection versions	Convection naturelle	Natürlicher konvektion	Convección natural
	Ventilazione forzata	Forced ventilation	Ventilation forcée	Zwangsbelüftung	Ventilación forzada
	Aria canalizzata	Ducted air	Air canalisé	Luftverteilung	Aire canalizado
	Acqua/aria	Water/air	Eau/air	Wasser/luft	Agua/aire
	Acqua	Water	Eau	Wasserführende	Agua
	Spazi ristretti	Confined spaces	Espaces étroits	In engen Räumlichkeiten	Espacios estrechos
	Recupero vecchi focolari	Use of old fireboxes	Récupération des Anciens foyers	Wiederverwertung von Alten feurräumen	Recuperación de viejas chimeneas
	Recupero canne Fumarie esistenti	Use of existing flues	Récupération des conduits de fumée existants	Wiederverwertung von bereits existierenden schornsteinen	Recuperación de conductos de humos existentes
	Soluzioni ad angolo	Corner solutions	Solutions à angle	Eckenlösungen	Soluciones de esquina
	Zero rumore	Noise-free	Aucun bruit	Geräuschlos	Sin ruidos
	Ventilazione escludibile	Exclutable ventilation	Ventilation désactivable	Ausschliessbare lüftung	Ventilación con posibilidad de exclusión
	Fiamma naturale	Natural flame	Flamme naturelle	Natürliche flamme	Llama natural
	Accensione In 3 minuti	Ignition in 3 minutes	Allumage en 3 minutes	Einschaltung in 3 minuten	Encendido en 3 minutos
	Braciare autopulente	Self-cleaning brazier	Brasier autonettoyant	Selbstreinigende brennschale	Brasero autolimpiador
	Svuotamento cenere settimanale	Weekly ash emptying	Vidage des cendres hebdomadaire	Wöchentliche aschenentleerung	Vaciado de las cenizas semanal
	Pannello	Panel	Panneau	Bedienfeld	Panel
	Telecomando con termostato ambiente	Remote control with room thermostat	Tèlècommande avec thermostat ambiance	Fernbedienung mit Raumthermostat	Mando con función termostato ambiente
	GPRS ready	GPRS ready	GPRS ready	GPRS ready	GPRS ready
	Smartphone e tablet	Smartphone and tablet	Smartphone et tablet	Smartphone und Tablet	Smartphone y tablet
	Maestro	Maestro	Maestro	Maestro	Maestro
	Active plus	Active plus	Active plus	Active plus	Active plus
	Active	Active	Active	Active	Active
	Oyster	Oyster	Oyster	Oyster	Oyster

L'Azienda si riserva di modificare le caratteristiche tecniche ed estetiche dei prodotti senza preavviso. The Company reserves the right to change the technical and aesthetic features of the products without prior notice. L'Entreprise se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques et esthétiques des produits sans préavis. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die technischen und ästhetischen Merkmale der Geräte ohne Voranmeldung zu ändern. La Empresa se reserva el derecho de modificar las características técnicas y estéticas de los productos sin previo aviso.